

משנה מסכת קידושין פרק א משנה א

האשה נקנית בשלש דרכים וקונה את עצמה בשתי דרכים. נקנית בכסף בשטר ובביאה. בכסף בית שמאי אומרים: בדינר ובשוה דינר. ובית הלל אומרים בפרוטה ובשוה פרוטה. וכמה היא פרוטה? אחד משמנה באיסור האיטלקי. וקונה את עצמה בגט ובמיתת הבעל. היבמה נקנית בביאה וקונה את עצמה בחליצה ובמיתת היבם:

Traité de Kidouchin, chapitre 1, Mishna 1.

La femme est acquise de trois manières et s'acquiert pour elle-même de 2 façons. Elle est acquise par :

- le chtar / contrat (la kétouba)
- késsef / L'argent (la bague)
- bi'a (les relations sexuelles).

Par de l'argent, l'école de Shamaï dit : avec la valeur d'un dinar ; l'école de Hillel dit : avec la valeur d'un prouta. Et combien est-ce une prouta ? C'est 1 huitième du issar haitalki. Et elle s'acquiert pour elle-même par le divorce et la mort de son mari. La belle-sœur (qui a perdu son mari, sans enfant) s'acquiert par la relation sexuelle et s'acquiert pour elle-même par le déchaussement et la mort de son beau-frère (le frère du mari qu'il a épousé pour lui donner une descendance).